

- a) kræve betaling fra den anmodende deltagerstat for udgifter til enhver forberedelse gjort af Det Tekniske Sekretariat;
- b) suspendere retten for den anmodende deltagerstat til at anmode om en inspektion på stedet for et af Eksekutivrådet fastsat tidsrum; og
- c) suspendere retten for den anmodende deltagerstat til at være medlem af Eksekutivrådet for en periode.

*E. TILLIDSSKABENDE
FORANSTALTNINGER*

68. Med henblik på at:

- a) bidrage til en betids løsning af enhver bekymring om efterlevelse, som opstår ved eventuel misfortolkning af verifikationsdata, som vedrører kemiske eksplosioner; og
- b) bistå med korrigeringen af stationerne, som udgør en del af Det Internationale Overvågningssystems netværk, skal enhver deltagerstat påtage sig at samarbejde med Organisationen og med andre deltagerstater vedrørende gennemførelsen af de i protokollens afsnit III anførte relevante foranstaltninger.

ARTIKEL V

*FORANSTALTNINGER TIL
AFHJÆLPNING AF EN SITUATION SAMT
TIL SIKRING AF EFTERLEVELSE,
HERUNDER SANKTIONER*

1. Konferencen skal, bl.a. under hensyntagen til Eksekutivrådets anbefalinger, træffe de nødvendige foranstaltninger således som anført i paragraf 2 og 3 for at sikre efterlevelse af denne traktat og med henblik på at rette op på og afhjælpe enhver situation, som strider mod denne traktats bestemmelser.

2. I tilfælde, hvor en deltagerstat af Konferencen eller Eksekutivrådet er blevet anmodet om at afhjælpe en situation, som giver anledning til problemer for så vidt angår dens efterlevelse og undlader at efterkomme anmodningen inden for den fastsatte tidsfrist, kan Konferencen bl.a. beslutte at begrænse eller suspendere deltagerstaten fra at udøve sine rettigheder og forpligtelser i henhold til denne traktat, indtil Konferencen træffer anden beslutning.

3. I tilfælde, hvor ikke-efterlevelse af de grundlæggende forpligtelser i denne traktat

*E. CONFIDENCE-BUILDING
MEASURES*

68. In order to:

- (a) Contribute to the timely resolution of any compliance concerns arising from possible misinterpretation of verification data relating to chemical explosions; and
- (b) Assist in the calibration of the stations that are part of the component networks of the International Monitoring System, each State Party undertakes to cooperate with the Organization and with other States Parties in implementing relevant measures as set out in Part III of the Protocol.

ARTICLE V

*MEASURES TO REDRESS A SITUATION
AND TO ENSURE COMPLIANCE,
INCLUDING SANCTIONS*

1. The Conference, taking into account, inter alia, the recommendations of the Executive Council, shall take the necessary measures, as set forth in paragraphs 2 and 3, to ensure compliance with this Treaty and to redress and remedy any situation which contravenes the provisions of this Treaty.

2. In cases where a State Party has been requested by the Conference or the Executive Council to redress a situation raising problems with regard to its compliance and fails to fulfil the request within the specified time, the Conference may, inter alia, decide to restrict or suspend the State Party from the exercise of its rights and privileges under this Treaty until the Conference decides otherwise.

3. In cases where damage to the object and purpose of this Treaty may result from non-